

 **10 M**
People
In Need

 **2.5 M**
Targeted

 **23%**
Reached

 **118 M**
Required

 **10 M**
Received

HIGHLIGHTS

Dear Health Cluster partners,
We are pleased to share with you the Health Cluster Bulletin in its new format, shorter but with more data and figures, more information articles, and always human-interest stories from you and your work in the field. This format is the result of your answers to the survey in April. Enjoy!

From January to June 2023, the Cluster and health partners worked tirelessly throughout the Humanitarian Programme Cycle, implementing the 2023 Humanitarian Response Plan.

January: The [Myanmar Humanitarian Response Plan 2023](#) was published on 25 January. We estimated 10 M people in need for health assistance of which 23% targeted in the displaced, returned, stateless and other crisis affected population groups.

February: Partners were trained on the updated 4W/5W (Who, What, Where, When, Whom)

March: The Preparedness and Response technical working group established emergency scenarios and minimal pre-positioning medicine and medical supplies for the monsoon. March was also the month for repoting: 375K people were reached by the Health Cluster.

April & May: Northeast, Northwest, Rakhine and Southeast discussed monsoon risks using the [WHO Strategic Toolkit for Assessing Risks](#) (STAR) such as floods, landslides, outbreaks, along with the risks of conflicts. On 11-12 May, a Cholera Readiness workshop was conducted with over 90 participants.

14 May & June: We remember the extremely severe Cyclone Mocha which crossed the coast on 14 May 2023 affecting people in Rakhine, Northwest and Kachin causing extensive devastation leaving hundred of thousands crisis-affected people without shelter as the monsoon was approaching.

June: June was the mid-year reporting. Health partners have reached more than 558K people in need. The details information is illustrated in this bulletin.

The Cluster will continue responding to its mission of collectively preparing for and responding to humanitarian and public health emergencies to improve the health outcomes of affected populations through timely, predictable, appropriate and effective coordinated health action..

Updates from the areas

[Northeast - Minimizing Health Gap in Kachin](#)

[Northwest - Intensification of Conflicts](#)

[Rakhine - Bringing Healthcare to Your Doorstep](#)

[Southeast - Service Provision and Limitation](#)

Health Cluster

Members



74	Total
47	Implementing partners
25	International NGOs
17	National NGOs
5	Observers

People reached



558 163	Total
68 %	Women
26 %	Children (<18yrs)
67 %	Adult (18-59yrs)
7 %	Elderly (60+yrs)

Mocha response



66 696	Total
--------	-------

States and regions



149 429	Kayin
128 042	Kachin
95 069	Rakhine

Population groups



270 812	Displaced
5 140	Returned
11 304	Stateless
270 907	Other crisis affected

Trainings



1	Cholera Readiness
2	EWARS
2	Humanitarian Reporting

Satisfaction survey results for the Health Cluster Bulletin

The cluster conducted a survey to better know the health partners level of satisfaction on its bulletin.

21 Participants

How satisfied are you with the health cluster bulletin?

90 % Satisfied

10 % Very satisfied

How frequent do you think the health cluster bulletin should be published?

67 % Quarterly

33 % Twice a year (Current)

What writing style/form would you like to see more in the bulletin?

62 % Short articles

33 % Human-interest stories

5 % Long articles

What features should be added in the bulletin?
(Select up to two)

Myanmar language Selected by 6 participants

More data and figures Selected by 14 participants

More information on each sub-national areas Selected by 14 participants

With whom do you share this bulletin regularly?

48 % Internally

38 % Partners/Stakeholders

14 % Donors

Public Health Information Services (PHIS) Toolkit at Health Cluster

<https://phistoolkit.healthcluster.org>

The PHIS toolkit is a set of guidance, templates and best-practices for Health Clusters

Health Domains

Conceptually, PHIS are grouped into three domains of information: Health Status and Threats, Health Resources and Service Availability, and Health System Performance.

In Myanmar, 6 PHIS are available namely:

Health Status and Threats

EWARS	Early warning alert and response system https://www.who.int/emergencies/surveillance/early-warning-alert-and-response-system-ewars/
PHSA	Public health situation analysis https://cdn.who.int/media/docs/default-source/searo/myanmar/documents/public-health-situation-analysis-myanmar-sear-who.pdf
SSA	Surveillance system for attack on health care https://extranet.who.int/ssa/LeftMenu/Index.aspx

Health resources and service availability

4/5 Ws	The Who does What, Where, When, to Whom Matrix https://healthcluster.who.int/publications/m/item/health-cluster-3-4w-tool
---------------	---

Partner's List

Health system performance

Health Cluster Bulletin	https://cdn.who.int/media/docs/default-source/searo/myanmar/health-cluster-bulletin_myanmar_is-sue_jul-dec-2022_final.pdf?sfvrsn=edf132b1_3
--------------------------------	---

For more information about the Health Cluster coordination, contact:

Dr Ann Fortin, Health Cluster Coordinator,
afortin@who.int

(or)

Dr. Theingi Myint, National Professional Officer, Health Cluster
tmyint@who.int



Health Education Messages for the Monsoon Season

ရေဓာတ်ခမ်းခြောက်ခြင်းမှ ကာကွယ်ရန်
ဓာတ်ဆားရည်ကို ဘယ်လိုပြုလုပ်ရမလဲ။

- ရေတစ်လီတာကို သန့်ရှင်းသောအိုးတစ်လုံးဖြင့် ကြည့်ချက်ပါ။
- ဓာတ်ဆားရည်မပြုလုပ်မီ လက်ကိုသန့်ရှင်းအောင်ဆေးကြောပါ။
- ဓာတ်ဆားအမှုန့်ကို ရေထဲထည့်ပြီး ရောမွှေပါ။
- သန့်စင်သော ပန်းကန်ခွက်ယောက် (သို့) ပုလင်းကို အသုံးပြု၍ ဓာတ်ဆားရည်ကိုသိမ်းဆည်းပါ။
- မုတ်ဖျက်
- နှစ်နှစ်အောက်ကလေးများအတွက် ဓာတ်ဆားရည် လေးပတ်စပိန်မှ တစ်ခွက်စာအထိ တိုက်နိုင်ပါသည်။
- နှစ်နှစ်အောက်ကလေးများအတွက် ဓာတ်ဆားရည် ခွက်တစ်လုံးစာအထိ တိုက်နိုင်ပါသည်။
- ပြင်ဆင်ထားသော ဓာတ်ဆားရည်ကို လုံခြုံသောနေရာတွင် သိမ်းဆည်းပြီး ၂၄ နာရီအတွင်း သောက်ပါ။
- သင့်တွင် ဓာတ်ဆားရည်မရှိပါက အိမ်တွင်ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ သကြား လက်ဖက်ရည်နွန့်၊ ဆြောက်နွန့်နွန့် ဆား လက်ဖက်ရည်နွန့်၊ တစ်ခက်ကို ရေသန့်တစ်လီတာထိ ထည့်ပြီး ဓာတ်ဆားရည်ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။

မုတ်သုံရာသီအတွက် ကြိုတင်ပြင်ဆင်ရန်
ဘေးအန္တရာယ်ရွှေ့ပြောင်းရေး
အရေးပေါ်အိတ်ထဲတွင်
ဘာတွေထည့်ထားရမလဲ။

ရေသန့်သန့်ပြုသောသေတ္တာ၊ မရှိမဖြစ်လိုအပ်သောဆေးဝါးများ၊ ဆေးမှတ်တမ်းများ၊ ဆေးစာများ၊ အရေးကြီးစာရွက်စာတမ်းများ (မေးခွန်းများဖြည့်စွပ်ရန်လိုအပ်သည့် စာရွက်စာတမ်းများ/လက်ထပ်စာချုပ်၊ အမည်ပေါက် ပိုင်ဆိုင်မှုပြစာရွက်စာတမ်းများ၊ ယာဉ်နှင့်ပတ်သက်သော စာရွက်စာတမ်းစသည်ဖြင့်)

အရေးကြီးဆက်သွယ်ရန် ပုန်းကန်ခိုလှုံရာများ၊ အသုံးပြုရန် လိုအပ်သည့် အရာများ

ID ကတ်များ၊ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်၊ ဘက်စာချုပ်

ကလေးရောင်ဆေးပြား၊ ရေသန့်ဘူး၊ လက်နံရံတံဆိပ်နှင့် တံဆိပ်ရောင်သန့်ရှင်းရေးပစ္စည်းများ (တံဆိပ်ရောင်သန့်ရှင်းရေးပစ္စည်းများ)

မုတ်ဖျက် - ဘေးအန္တရာယ်ရွှေ့ပြောင်းရေးအရေးပေါ်အိတ်သည် ရေနိုင်ငံသားများ ပါဝင်နိုင်သည့်အခါများတွင် အရေးကြီးသည့် အရာများကို ထည့်သွင်းနိုင်ပါသည်။

မုတ်ဖျက် - ဘေးအန္တရာယ်ရွှေ့ပြောင်းရေးအရေးပေါ်အိတ်သည် ရေနိုင်ငံသားများ ပါဝင်နိုင်သည့်အခါများတွင် အရေးကြီးသည့် အရာများကို ထည့်သွင်းနိုင်ပါသည်။

မုတ်ဖျက် - ဘေးအန္တရာယ်ရွှေ့ပြောင်းရေးအရေးပေါ်အိတ်သည် ရေနိုင်ငံသားများ ပါဝင်နိုင်သည့်အခါများတွင် အရေးကြီးသည့် အရာများကို ထည့်သွင်းနိုင်ပါသည်။



တုပ်ကွေးဖြစ်လျှင် လုပ်သင့်တဲ့ အချက် ၅ ချက်

- ဓာတ်ဆားရေသောက်ခြင်းဖြင့် မိမိမှာဝေဒနာရှိနေသည့် ဝေဒနာကို ဖယ်ရှားပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။
- လက်ကို ဆင်ခြာ၊ ရေတိုဖြင့် သေချာစွာ ပုံမှန်ဆေးကြောပါ။
- ရေများများ သောက်ပြီး အစားယူပါ။
- သင်သည် ခုခံအားနည်းနေသော သူဖြစ်ပါက၊ Antiviral ဆေးများ (တုပ်ကွေးဆိုးရင်းရင်းကို ကုသသောဆေး) လိုအပ်သောကောင်လေးအားပေးနိုင်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်သူများနှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးပါ။
- ပရိုဗီတစ်ဆေးများ (ဘက်တီးရီးယားပိုးများကို ကုသသောဆေး) မသောက်ပါနှင့်။ ၎င်းတို့သည် အစားအသောက်ခြင်း သို့မဟုတ် တုပ်ကွေးဆိုးရင်းရင်းများကို ကုသနိုင်ခြင်းမရှိပါ။

တုပ်ကွေးမဖြစ်အောင် ကာကွယ်နည်း ၅ နည်း

- ရာသီတွင်ကွေးကာကွယ်ဆေးကို နှစ်စဉ်ထိုးပါ။ ကာကွယ်ဆေးထိုးထားခြင်းဖြင့် တုပ်ကွေးရောဂါဖြစ်လာလျှင်ပင် ရောဂါလက္ခဏာ ဖြစ်ထွန်းမှုကို သက်သာစေနိုင်ပါသည်။
- လူများနှင့်အသီးသီး နားဝေးပါ။
- သင့်မျက်လုံး၊ နှာခေါင်း သို့မဟုတ် ပါးစပ်ကို လက်နှင့် မထိမိပါစေနှင့်။ ထိုနည်းနဲ့ သင့်ခန္ဓာကိုယ်ထဲကို ပိုးမွှားတွေ ဝင်ရောက်နိုင်စေချင်ပါသည်။
- အိမ်တွင် နေထိုင်နေသည့်အခါ အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများနှင့် အထိအတွေ့များသော မျက်နှာပြင်များ (ဥပမာ-စားပွဲ၊ မီးခလုတ်၊ တံခါးလက်ကိုင်) စသည်တို့ကို သန့်ရှင်းပြီး ပိုးသတ်ပါ။
- လက်ကို ဆင်ခြာ၊ ရေတိုဖြင့် သေချာစွာ ပုံမှန် ဆေးကြောပါ။





ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါအကြောင်း အမေးများသည့်မေးခွန်းများ

၁။ ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါဆိုတာ ဘာလဲ။

ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါဆိုသည်မှာ ၂၄ နာရီအတွင်း (၃) ကြိမ် (သို့) (၃) ကြိမ်နှင့်အထက် အရည်ဝမ်းသွားခြင်းဖြစ်ပြီး အော့အန်ခြင်းများပါတွဲဖက်၍ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ပါသည်။

၂။ ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါကို မည်ကဲ့သို့သောလူများက ပိုပြီးထိခိုက်ခံစားလွယ်ပါသလဲ။

ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါသည် ရေဓါတ်ခန်းခြောက်ခြင်းကို ဖြစ်ပွားစေပြီး၊ အသက်အရွယ်မရွေး ဆိုးရွားစွာအန္တရာယ်ရှိနိုင်သလို အထူးသဖြင့် ကလေးသူငယ်များအတွက် အသက်အန္တရာယ်ရှိနိုင်ပါသည်။

၃။ ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါသည် မည်မျှမြန်ဆန်စွာ ပျံ့နှံ့နိုင်သနည်း။

ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါသည် မိမိပတ်ဝန်းကျင်တွင် အလွန်လျင်မြန်စွာ ကူးစက်ပျံ့နှံ့နိုင်ပါသည်။

၄။ ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါကို ကြိုတင်ကာကွယ်၍ရနိုင်သလား။

ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါဖြစ်ပွားခြင်းအားကြိုတင်ကာကွယ်နိုင်သလို ကုသ၍လည်းပျောက်ကင်းနိုင်ပါသည်။

၅။ ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါဖြစ်ပွားနေသည်ကို အခြားသူအားပြောပြလို့ရသလား။

ပြောပြလို့ရပါသည်။ ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါဖြစ်ပွားနေခြင်း(သို့)ရောဂါနှင့်ပတ်သက်သည့်အချက်အလက်များကို တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်း အတွက် ရှက်ကြောက်ရန်မလိုပါ။

၆။ ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါဖြစ်ပွားနေပါက မည်သည့်ကြိုတင်ကာကွယ်သည့်နည်းလမ်းများ လုပ်ဆောင်သင့်ပါသလဲ။

ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်အတွက်--

- အရေးကြီးသည့်အချိန်(၅)ချိန်တိုင်းတွင် ဆပ်ပြာနှင့်သန့်စင်သည့် ရေကိုအသုံးပြု၍ လက်နှစ်ဖက်စလုံးကို ဆေးကြောပါ။
- သင်နှင့်သင့်မိသားစုဝင်တိုင်းသည် သောက်သုံးရန်နှင့် အသုံးပြုရန် (ချက်ပြုတ်လျှော်ဖွတ်)အတွက် သန့်စင်သည့်ရေကိုသာ အသုံးပြုပါ။
- လူနာအား နီးစပ်ရာကျန်းမာရေးဌာနသို့ လွှဲပြောင်းပို့ဆောင်ပါ။

၇။ ဆပ်ပြာနှင့်သန့်စင်သည့်ရေကို အသုံးပြု၍လက်နှစ်ဖက်စလုံးကို ဆေးကြောရန် အရေးကြီးသည့်အချိန် (၅)ချိန်ဆိုတာ ဘာကို ဆိုလိုပါသလဲ။

- အစာမစားမီတိုင်း
- ကလေး၏ မစင်အညစ်အကြေးကို ဆေးကြောသန့်စင်ပြီးတိုင်း
- ကလေးကို အစာမကျွေးမီတိုင်း
- အိမ်သာအသုံးပြုပြီးတိုင်း
- အစားအစာများ ချက်ပြုတ်ပြင်ဆင်ခြင်း မပြုမီအခါတိုင်း



၈။ ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါ ခံစားရလျှင် သင်ဘာတွေလုပ်ဆောင်ရမည်နည်း။

ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါဖြစ်ပွားပါက သန့်စင်သည့်ရေနှင့် ဖျော်စပ်ထားသည့် ဓါတ်ဆားရည်(ORS)ကို သောက်သုံးရမည်ဖြစ်ပြီး အစားအစာများကို ပုံမှန်အတိုင်းဆက်လက်စားသောက်ပါ။ နီးစပ်ရာကျန်းမာရေးဌာနသို့ သွားရောက်ပြသပါ။

၉။ နို့တိုက်မိခင် (သို့) သူမ၏ အသက် ၆ လအောက် ကလေး ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါဖြစ်ပွားပါက ဘာတွေလုပ်ဆောင်ရမည်နည်း။

နို့တိုက်မိခင်(သို့) သူမ၏ အသက် ၆ လအောက် ကလေး ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါဖြစ်ပွားပါက ကလေးအား မိခင်နို့တစ်မျိုးထဲကိုသာ ဆက်လက်တိုက်ကျွေးပါ။

၁၀။ မိမိတို့၏အိမ် (သို့) ယာယီစခန်းအနီးရှိ ရေကန်/ရေရရှိသည့်နေရာများမှ ရေကို ရယူအသုံးပြုသင့်ပါသလား။

ထိုသို့သောရေကို ရယူအသုံးပြုခြင်း မပြုလုပ်သင့်ပါ။ အိမ်(သို့) ယာယီစခန်းအနီးရှိ ရေကန်/ရေရရှိသည့်နေရာများမှ ရေသည် မည်သည့်ရည်ရွယ်ချက်မဆို အသုံးပြုရန်အတွက် ဘေးကင်းစိတ်ချမှုမရှိပါ။

၁၁။ သောက်သုံး/အသုံးပြုရန် သန့်စင်သည့်ရေ ဖြစ်ကြောင်းသေချာမှုရှိစေရန် ဘာလုပ်သင့်သနည်း။

- ဘေးကင်းစိတ်ချစွာသောက်သုံးနိုင်ရန် ကလိုရင်းဆေးခတ်ထားသည့်ရေကို သောက်သုံးရမည်ဖြစ်ပါသည်။ သင့်အနီးပတ်ဝန်းကျင်ရှိ ကလိုရင်းဆေးခတ်ထားပြီးသည့် ရေပိုက်ကဲ့သို့သော ရေအရင်းမြစ်များမှ ရေကိုသာသောက်သုံးပါ။
- အဝီစိတွင်းမှထွက်သည့်ရေများကို Aquatabs (ရေသန့်စင်ဆေးပြား) ဖြင့် သန့်စင်ပြီး အဆိုပါရေများကို သန့်ရှင်းသည့်ရေပုံးများထဲတွင် အဖုံးဖုံး၍ သိုလှောင်ထားပါ။
- သင်သောက်သုံးမည့်ရေကို ခပ်ယူခြင်း၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းနှင့် သိုလှောင်ခြင်းများကို လုပ်ဆောင်မည်ဆိုပါက သန့်ရှင်းသည့် အဖုံးပါသော ရေပုံးများကိုသာအသုံးပြုပါ။
- ရေကို အသုံးမပြုမီ ဆပ်ပြာနှင့်ရေကိုအသုံးပြု၍ လက်နှစ်ဖက်စလုံးကို ဆေးကြောပါ။

၁၂။ ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါအန္တရာယ်မှ ကင်းဝေးစေရန် သန့်ရှင်းမှုရှိအောင် မည်ကဲ့သို့ လုပ်ဆောင်ရမည်နည်း။

- ယင်ကောင်သည် ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါကို ကူးစက်ပျံ့နှံ့သည့်အတွက် အစားအစာများကို အမြဲဖုံးအုပ်ထားပါ။
- အစားအသောက်များကို မသုံးဆောင်မီ အမြဲ အပူပေး(သို့) နွေးပေးပါ။
- ရေသန့်စင်ဆေးပြားမရှိလျှင် ရေကိုကြိုချက် သောက်သုံးပါ။
- အိမ်သာကို သန့်ရှင်းစင်ကြယ်အောင် ထားပါ။
- ကလေးများ၏မစင်ကို အိမ်သာ (သို့) သတ်မှတ်ထားသည့်နေရာတွင် စနစ်တကျစွန့်ပစ်ပါ။

